

# Materia: Literatura brasileña y portuguesa

Departamento:

Letras

Profesor:

Aguilar, Gonzalo

## 2° Cuatrimestre - 2023

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

Programas



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO: LETRAS**

**CÓDIGO N°: 0552**

**MATERIA: LITERATURA BRASILEÑA Y PORTUGUESA**

**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: PD**

**MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL** ajustado a lo dispuesto por REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL.

**PROFESOR/A: AGUILAR, GONZALO**

**2° CUATRIMESTRE 2023**

**AÑO: 2023**

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**  
**CÓDIGO N°: 0552**

**MATERIA: LITERATURA BRASILEÑA Y PORTUGUESA**

**MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL** ajustado a lo dispuesto por REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL <sup>1</sup>

**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: PD**

**CARGA HORARIA: 96 HORAS**

**1° CUATRIMESTRE 2023**

**PROFESOR: AGUILAR, GONZALO**

**EQUIPO DOCENTE:<sup>2</sup>**

ADJUNTO: CÁMARA, MARIO

JTP: LUCÍA TENNINA

AUXILIAR DOCENTE: LAURA CABEZAS

AUXILIAR DOCENTE: VERÓNICA LOMBARDO

AUXILIAR DOCENTE: VIVIANA HEMSI

AUXILIAR DOCENTE: ADRIANA KOGAN

AUXILIAR DOCENTE: CONSTANZA PENACINI

**TÍTULO DEL PROGRAMA**

**LA COMUNIDAD PROMETIDA**

**a. Fundamentación y descripción**

El presente programa se propone abordar la literatura y la cultura brasileñas a partir del concepto de *comunidad*. A través de una serie de textos literarios y otras manifestaciones artísticas se trata de pensar los modos en los que la *comunidad* ha sido imaginada a través del tiempo. Después de la pandemia Covid que duró más de un año, la cuestión de cómo vivimos juntos adquirió una particular relevancia, transformando para siempre ideas y experiencias tan centrales como las de convivencia, afectos y comunidad. Nuestra aspiración es pensar la literatura y cultura brasileñas a partir de lo que vivimos en el pasado reciente.

Para ello, resulta fundamental teorizar dicho concepto, de creciente importancia en los debates políticos, artísticos y culturales contemporáneos, tomando como punto de partida la deconstrucción que diversos pensadores han llevado a cabo de la oposición sociedad / comunidad, planteada por Ferdinand Tönnies. Basándonos en los autores consignados en la bibliografía general, nos proponemos introducir el tema del programa (“Formas de la comunidad”) a partir de los siguientes ejes:

1) Construcción de lazos comunitarios en la literatura y su articulación con el contexto social y político.

2) La figuración de la comunidad y su vínculo con otros conceptos (sociedad, Estado, violencia, autoridad, sacrificio) a través de los textos y las prácticas artísticas y sociales

3) Reflexión sobre las políticas de la comunidad: agrupamientos, afectos, creencias y prácticas.

Estas entradas crítico-teóricas, serán desplegadas y reformuladas en las otras cuatro unidades del

---

<sup>1</sup> Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2023 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

<sup>2</sup> Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

programa: “Narrar la nación”, “Comunidades afectivas”, “Comunidad y negritud”, “Comunidad del padre: patriarcado, masculinidades, trans\*”.

Con el recorrido propuesto, nos proponemos leer una serie de textos centrales de la literatura brasileña interrogándolos a partir de un problema teórico al que hemos englobado con el concepto de *comunidad*.

## b. **Objetivos:**

Los objetivos son que los estudiantes puedan:

- 1- Producir una reflexión sobre el concepto de comunidad, su relación con la narrativa y, específicamente, con la cultura y la literatura brasileñas.
- 2- Analizar las causas y los efectos de las figuraciones de la comunidad en el campo cultural y en los debates sobre sus características sociales, de género, de raza y de sexo.
- 3- Adquirir una idea teórica y crítica clara sobre cómo pensar la comunidad en los textos literarios y en las prácticas culturales.

## c. **Contenidos:**

### **Introducción: Formas de la comunidad**

Comunidad y sociedad. La nostalgia de la comunidad, un tópico romántico. Comunidad: plenitud o falta. La comunidad como concepto político, entre el miedo y la esperanza. La ley, la violencia, el sacrificio: la comunidad y las prácticas colectivas. La palabra del poeta como fundamento de la comunidad: el legado de Hölderlin y el romanticismo. Las vanguardias como la comunidad no conciliada. El pensamiento de la comunidad en América Latina y en Brasil: la antropofagia, la ciudad letrada y el populismo. Debates actuales: operaciones políticas sobre los archivos históricos, feminismo y activismo, negritud y luchas contra la discriminación, comunidad trans y patriarcado, evangelismo y nuevas religiones. Brasil y la amenaza del autoritarismo.

### **Unidad 1. Narrar la nación**

José de Alencar. *Ubirajara (Una leyenda tupí)*, Buenos Aires, Corregidor, 2009.

Mário de Andrade: *Macunaíma*, Buenos Aires, Mansalva, 2022.

João Gilberto Noll. *Lord*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2006.

### **Unidad 2. Comunidades afectivas**

Clarice Lispector. *La hora de la estrella*, Buenos Aires, Corregidor, 2010.

Adélia Prado: *Poesía reunida*, Buenos Aires, Griselda García, 2019.

Brasiliana, imágenes, historia y comunidad (conjunto de imágenes preparado por la cátedra).

- ❖ Cildo Meireles: *Tiradentes: Totem-Monumento ao Preso Político* (1970)
- ❖ Rosângela Rennó: *Imemorial* (1994), *Cicatriz* (1996), *Vulgo* (1998)
- ❖ Adriana Varejão: *Filho bastardo I* (1992), *Filho bastardo II* (1995)
- ❖ Jean Baptiste Debret: *Viagem pitoresca e histórica ao Brasil* (1834-1839)
- ❖ Dalton Paula: *Coffee black* (2012), *Rota do tabaco* (2016)
- ❖ Gustavo Cabocco: *Onde está a arte indígena no Paraná?* (2020), *Pororoca Wapichana* (2020)
- ❖ Jaime Lauriano: *Liberdade, liberdade* (2017), *experiência concreta #1 (diálogo de mãos)* (2017), *trabalho* (2017)

### Unidad 3. Comunidad y negritud

Aluísio de Azevedo: *El conventillo*, Buenos Aires, Simurg, 1997.

Carolina María de Jesus: *Cuarto de desechos y otras obras*, Buenos Aires, Mandacaru, 2020.

Gilberto Gil: *Refazenda / Refavela / Realce*, CD's, 1975 / 1977 / 1979.

### Unidad 4. Comunidad del padre: patriarcado, masculinidades, trans\*

Oswald de Andrade: *Escritos antropófagos*, Buenos Aires, Corregidor, 2000.

Jorge Amado: *Doña Flor y sus dos maridos*, Buenos Aires, Losada, 1969.

Bruno Barreto (director): *Doña Flor y sus dos maridos*, 1976.

Madalena Schwartz: *Las metamorfosis, travestis y transformistas en San Pablo, años setenta* (fotografía)

#### d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

### Unidad 1. Narrar la nación

Antelo, Raúl. “Macunaíma: Apropriação e originalidade”, en Mário de Andrade. *Macunaíma*. Brasil: Coleção Arquivos / Campus Trindade, 1988.

Campos, Haroldo de: *Brasil transamericano*, Buenos Aires, Cuenco de Plata, 2004.

De Mello e Souza, Gilda: “Prólogo”, en Mário de Andrade: *Obra escogida*. Caracas: Ayacucho, 1979.

Giorgi, Gabriel: “Lugares comunes: “vida desnuda” y ficción” en el sitio de João Gilberto Noll ([http://www.joaogilbertonoll.com.br/Gabriel\\_Giorgi.pdf](http://www.joaogilbertonoll.com.br/Gabriel_Giorgi.pdf))

Medeiros, Sérgio: “José de Alencar, el escritor que no dudó de las imágenes”, en Alencar, José de: *Ubiraja, leyenda tupí*. Buenos Aires: Corregidor, 2009.

Sá, Lúcia: “Ubiraja, la leyenda y las notas”, en Alencar, Jose de: *Ubiraja, leyenda tupí*. Buenos Aires: Corregidor, 2009.

### Unidad 2. Comunidades afectivas

AA.VV.: *Adélia Prado en Cadernos de literatura brasileira*, Rio de Janeiro, IMS, 2019.

Agamben, Giorgio. “Infancia e historia” en *Infancia e historia. Destrucción de la experiencia y origen de la historia*. Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2007.

Arêas, Vilma: “A hora da estrela”, en *Clarice Lispector com a ponta dos dedos*, San Pablo, Companhia das Letras, 2005, p.74-108, traducción Verónica Lombardo.

Batista Guimarães, M. Severina; Ortiz de Camargo, Goiandira: “Adélia Prado e a poética da ressalva” en *Diadorim*, Rio de Janeiro, Volume 15, p. 77-93, Julho 2014.

Battella Gotlib, Nádia: “La hora de la estrella”, en *Clarice. Una vida que se cuenta*, traducción de Álvaro Abós, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2007, p. 510-519.

Esposito, Roberto. “Tercera persona” en *Tercera persona. Política de la vida y filosofía de lo impersonal*, Buenos Aires, Amorrortu, 2009.

Melendi, María Angelica. *Modelos para armar. Sobre la obra de Ronsângela Rennó*. Buenos Aires: Brasiliana, 2021.

Moriconi, Ítalo: “La hora de la basura”, en: Lispector, C., *La hora de la estrella*, Buenos Aires, Corregidor, 2010, p.109-116.

Pinheiro Alves, José Hélder: “De *Bagagem a Miserere*: ‘a inominável corisca poesia’ de Adélia Prado” en *Scripta*, Belo Horizonte, v. 18, n. 35, p. 125-142, 2º semestre, 2014.

Romano de Sant’Anna, Affonso. “Adélia: la mujer, el cuerpo y la poesía” en *O coração disparado*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1978. Traducción: Mara Speranza.

### **Unidad 3. Comunidad y negritud**

Barros de Castro, Mauricio: *Gilberto Gil: Refavela*, San Pablo, Cobogó, 2017.

Candido, Antonio: *De Conventillo a conventillo* (traducción Mara Speranza), Buenos Aires, Brasiliana, 2022.

Fernández, Raffaella. “Múltiples voces en la poética de residuos de Carolina Maria de Jesus” en *Rascunhos culturais*, v.1, 2010. Traducción de Rita Pauls.

Gilroy, Paul: *Darker than Blue: On the Moral Economies of Black Atlantic Culture*, Cambridge, Harvard, 2010.

Leal, Marcelle: “Del recoger al recorrer: desplazamientos de Carolina Maria de Jesus por la Argentina” en revista *Transas. Letras y artes de América Latina*.

(<http://www.revistatransas.com/2021/07/15/mariadejesus-leal/>).

Tennina, Lucía. “La literatura brasileña de autoría negra y sus posicionamientos frente a las operaciones blancocéntricas del canon hegemónico”. *Poligramas*, Cali, N°. 51, pp.213-237, 2020.

(<https://poligramas.univalle.edu.co/index.php/poligramas/article/view/10898>)

### **Unidad 4. Comunidad del padre: patriarcado, masculinidades, trans\***

Aguilar, Gonzalo: *Por una ciencia del vestigio errático*, Buenos Aires, Grumo, 2010.

Camara, Mario: “Utopía y barbarie, la operación antropofágica de Oswald de Andrade”, Revista *Ipotesi*, 2013.

Renato da Silva Oliveira y Gabriela da Paz Araújo, “*Dona Flor, a Mulher com dois maridos: Uma leitura feminista da obra amadiana*”, *Travesías*, Cascabel, 2012. Disponible en: <https://editorarealize.com.br/artigo/visualizar/10600>.

Segato, Rita. “El andamiaje conceptual del culto”, en *Santos y Daimones. El politeísmo afrobrasileño y la tradición arquetipal*. Buenos Aires, Prometeo, 2021.

Strongman, Roberto. “Queer Candomblé Scholarship and Dona Flor’s S/Exua/lity”, in *Queering Black Atlantic Religions. Transcorporeality in Candomblé, Santería and Vodou*, Durham, Duke University Press, 2019.

Titán Jr., Samuel y Gonzalo Aguilar (eds): *As Metamorfoses, travestis e transformistas na São Paulo dos anos 70. Madalena Schwartz*, coeditor junto con Samuel Titán Jr., São Paulo, Instituto Moreira Salles, 2021.

Trevisan, João Silvério: *Devassos no Paraíso. A homossexualidade no Brasil, da colônia à atualidade*, 4ta edición revisada y ampliada, São Paulo, Companhia das Letras, 2018.

## Bibliografía complementaria

- Agamben, Giorgio: *Estado de excepción*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2005.
- Agamben, Giorgio: *Homo sacer. O poder soberano e a vida nua I*, Belo Horizonte, UFMG, 2002.
- Agamben, Giorgio: *La comunidad que viene*, Valencia, Pre-textos, 1996.
- Ahmed, Sara: *La política cultural de las emociones*, México, UNAM, 2014.
- Anderson, Benedict: *Comunidades imaginadas: reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México, FCE, 1993.
- Antelo, Raúl: *Transgressão e Modernidade*. Ponta Grossa: Universidade Federal de Ponta Grossa, 2001.
- Barthes, Roland: *Cómo vivir juntos*. Buenos Aires, Siglo XXI, 2005.
- Bataille, Georges: *La conjuración sagrada. Ensayos 1929-1939*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo editora, 2003.
- Blanchot, Maurice. *La comunidad inconfesable*. España: Arena, 2002.
- Caillois, Roger (1939): *El mito y el hombre*, Buenos Aires, Sur.
- Caillois, Roger: *Acercamientos a lo imaginario*, México, FCE, 1993.
- Caillois, Roger: *El hombre y lo sagrado*, México, FCE, 1996.
- Campos, Haroldo de: *De la razón antropofágica y otros ensayos*, México: Siglo Veintiuno, 2000.
- Candido, Antonio: *Literatura e sociedade*, San Pablo, Duas Cidades, 1965.
- Candido, Antonio: *Formação da literatura brasileira*, dos tomos, San Pablo, USP, 1965.
- Carneiro da Cunha, Manuela: *Cultura com aspas e outros ensaios*, São Paulo, Cosac Naify, 2009.
- Deleuze, Gilles: *Crítica y clínica*, Barcelona, Anagrama, 1996.
- Didi-Huberman, Georges: *La imagen superviviente (Historia del arte y tiempo de los fantasmas según Aby Warburg)*, Madrid, Abada, 2009.
- Esposito Roberto. “La comunidad de la muerte”, en *Categorías de lo impolítico*, Buenos Aires, Katz, 2006.
- Esposito Roberto. *Communitas. Origen y destino de la comunidad*. Amorrortu editores, 2003.
- Fistetti, Francesco. *Comunidad: léxico de política*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2004.
- Halberstam, Jack: *Trans\* (Una guía rápida y peculiar de la variabilidad de género)*, Barcelona / Madrid, Egales, 2018.
- Laclau, Ernesto: *La razón populista*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2005.
- Latour, Bruno: *La esperanza de Pandora. Ensayos sobre la realidad de los estudios de la ciencia*, Barcelona, Gedisa, 2001.
- Nancy, Jean Luc: *La comunidad enfrentada*: Buenos Aires, La cebra, 2007.
- Nancy, Jean Luc: *La comunidad inoperante*. Santiago de Chile: Arcis, 2000.
- Piedade, Vilma: *Doloridad*, Buenos Aires, Mandacaru, 2021.
- Rama, Ángel: *La ciudad letrada*, Montevideo, FAR, 1984.
- Tönnies, Ferdinand: *Comunidad y sociedad*, Buenos Aires, Losada, 1947.

### **e. Organización del dictado de la materia:**

Se dicta en modalidad presencial. De forma transitoria, y según lo pautado por la resolución REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL, el equipo docente puede optar por dictar hasta un treinta por ciento (30%) en modalidad virtual mediante actividades exclusivamente asincrónicas.

El porcentaje de virtualidad y el tipo de actividades a realizar en esa modalidad se informarán a través de la página web de cada carrera antes del inicio de la inscripción.

### **- Carga Horaria:**

**Materia Cuatrimestral:** La carga horaria mínima es de 96 horas (noventa y seis) y comprenden un

mínimo de 6 (seis) y un máximo de 10 (diez) horas semanales de dictado de clases.

a. **Organización de la evaluación:**

<b>OPCIÓN 2</b>
<b>Régimen de PROMOCIÓN DIRECTA (PD)</b>
Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17.
El <b>régimen de promoción directa</b> consta de 3 (tres) instancias de evaluación parcial. Las 3 instancias serán calificadas siguiendo los criterios establecidos en los artículos 39° y 40° del Reglamento Académico de la Facultad.
<b>Aprobación de la materia:</b> La aprobación de la materia podrá realizarse cumplimentando los requisitos de alguna de las siguientes opciones:
<u>Opción A</u> -Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial con un promedio igual o superior a 7 puntos, sin registrar ningún aplazo.
<u>Opción B</u> -Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia, y obtener un promedio igual o superior a 4 (cuatro) y menor a 7 (siete) puntos entre las tres evaluaciones. -Rendir un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Para ambos regímenes:

Se dispondrá de UN (1) **RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

**VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:**

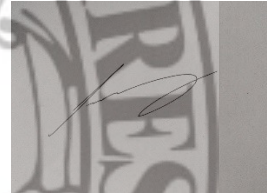


Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

**RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS:** El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

**Firma**



**Aclaración**  
Gonzalo Aguilar

**Cargo**  
Asociado